



SGS Polska Sp. z o.o.
Laboratorium Środowiskowe
43-200 Pszczyna
ul. Cieszyńska 52A

Urząd Gminy Przystajń

Wzrost data: 02 PAŹ. 2017

Lot: 4430/2017-02/14

..... p. Autczala

Strona nr 1/1

Pszczyna 2017-09-22

INFORMACJE DOTYCZĄCE POBIERANIA PRÓBKII, NR SB/88969/09/2017



Zleceniodawca		ID: 6104	
Gmina Przystajń ul. Częstochowska 5 42-141 Przystajń			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2017-07-05, numer systemowy: 17014415			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie		
Cel badań:	dla potrzeb potwierdzenia zgodności z wymaganiami		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
127122/07/2017	Ujęcie Wody w Przystajni ul. Bór 14 Studnia nr 2		Woda surowa
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Metoda pobierania
127122/07/2017	2017-07-10, godz. 13:04	Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2003 (A)
Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki			
Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak	
Plan pobierania:	zgodnie z harmonogramem		
Data rejestracji w laboratorium	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań	
2017-07-11, godz. 07:19	-	-	
Uwagi			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń			

(A) – metoda pobierania próbek objęta akredytacją nr AB 1232.

W załączeniu wyniki badań zrealizowanych przez podwykonawcę: AB 005 (GIG BCR, Katowice).

SGS Polska Sp. z o. o.
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3
NIP: 5860005608
Laboratorium Środowiskowe
Environment, Health & Safety
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072
-11-

Sporządził:
mgr inż. Monika Gawarzyńska
Monika Gawarzyńska
Specjalista ds. projektów środowiskowych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU) stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <http://www.sgs.analizyrodowiska.pl/podstrona/uslugi>, w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrobienie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.

Oryginał potwierdzony własnoręcznym podpisem:

SGS Polska Sp. z o.o. Environment, Health & Safety / Laboratorium Środowiskowe
ul. Jana Kazimierza 3
01-248 Warszawa

Lokalizacje:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a	t +48 32 449 2500	f +48 32 447 2072
Poznań	61-655, Gronowa 81	t +48 32 449 2500	t/f +48 61 820 4031
Wrocław	54-424, Muchoborska 18	t +48 32 449 2500	f +48 71 358 7562
Łeżajsk	37-300, Wierzawice 87A	t +48 32 449 2500	f +48 17 241 1391
Szczecin	70-661, Gdańska 16 B	t +48 91 421 3517	f +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a
Piła	64-920, Na Leszkowie 11
Działdowo	13-200, Hallera 35
Łeżajsk	37-300, Wierzawice 87A

www.pl.sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)



G Ł Ó W N Y
I N S T Y T U T
G Ó R N I C T W A

- **Dane teleadresowe:** Plac Gwarków 1, 40-166 Katowice
telefon: 32 258 16 31 ÷ 9, fax: 32 259 65 33, e-mail: gig@gig.eu, www.gig.eu
- **Rachunek bankowy:** mBank S.A.
nr 05 1140 1078 0000 3018 1200 1001
- **Regon:** 000023461 **NIP:** 6340126016 **KRS:** 0000090660
Główny Instytut Górnictwa jest płatnikiem podatku VAT

ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH I WZORCUJĄCYCH GIG

Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej



AB 005

W skład Zespołu Laboratoriów Badawczych i Wzorcujących GIG wchodzi następujące Laboratoria:

Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej im. Marii Goepfert Mayer (BCR)

Laboratorium Samozapalności Węgla (BD-3)

Laboratorium Lin i Urządzeń Szybowych (BL-1)

Laboratorium Badań Urządzeń Mechanicznych (BL-2)

Laboratorium Akustyki Technicznej (BR-1)

Laboratorium Geomechaniki Górnictwa (BT-2)

Laboratorium Pomiarów Zapylenia Powietrza (KD-2.2)

Laboratorium Badań Materiałów Wybuchowych i Zapalników Elektrycznych (KD-3.1)

Laboratorium Systemów i Zabezpieczeń Przeciwybuchowych oraz Eksplozjometrii (KD-4.2)

Kontakt z Laboratorium sporządzającym sprawozdanie:
tel/fax: 32 259 2295
e-mail: mwysocka@gig.eu
www.radiometria.gig.eu



Egz. nr 1

Katowice, 24 lipca 2017

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/4509/2017/RT

PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Zamawiający:

SGS Polska Sp. z o.o. Environment, Health and Safety
ul. Cieszyńska 52 A
43-200 Pszczyna

Numer zamówienia:

1/DAN/2016 na rok 2017

Numer komputerowy pracy w GIG:

572 0034 7-370

Sprawozdanie sporządził:

(podpis sporządzającego)

Sprawozdanie autoryzował:

KIEROWNIK
Śląskiego Centrum Radiometrii Środowiskowej
im. Marii Goepfert Mayer
Głównego Instytutu Górnictwa
M. Wysocka
dr hab. inż. Małgorzata Wysocka, prof. GIG

(podpis autoryzującego)

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/4509/2017/RT

SGS Polska Sp. z o.o.
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3
NIP: 5860005608
Environment, Health & Safety
54-424 Wrocław, ul. Muchoborska 18
tel./fax: 71 3587562

1/2

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Sprawozdanie nr BCR/1/4509/2017/RT

Metoda badawcza: spektrometria ciekłoscyntylacyjna
 Obiekt badań: wody przeznaczone do spożycia
 Próbkę została pobrana przez Zleceniodawcę.
 Procedura pobrania próbki: norma PN-ISO 5667-5:2003
 Próbkę została dostarczona w dniu: 12.07.2017

Nr próbki: **4509/17**

data pomiaru ^3H : 22.07.2017

data pomiaru ^{222}Rn : 12.07.2017

Opis próbki:

127122/07/2017

nuklid	wynik \pm niepewność (95 %)	Procedura badawcza	Akredytacja PCA
^3H	< 3,5 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-017	+
^{222}Rn	9,2 \pm 3,2 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-022	+

Osoba odpowiedzialna za wykonanie badania:

dr Izabela Chmielewska

tel. 32 259 2714

ichmielewska@gig.eu



G Ł Ó W N Y
I N S T Y T U T
G Ó R N I C T W A

- **Dane teleadresowe:** Plac Gwarków 1, 40-166 Katowice
telefon: 32 258 16 31 ÷ 9, fax: 32 259 65 33, e-mail: gig@gig.eu, www.gig.eu
- **Rachunek bankowy:** mBank S.A.
nr 05 1140 1078 0000 3018 1200 1001
- **Regon:** 000023461 **NIP:** 6340126016 **KRS:** 0000090660
Główny Instytut Górnictwa jest płatnikiem podatku VAT

ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH I WZORCUJĄCYCH GIG

Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej



AB 005

W skład Zespołu Laboratoriów
Badawczych i Wzorcujących GIG
wchodzi następujące Laboratoria:

Śląskie Centrum Radiometrii
Środowiskowej im. Marii
Goepfert Mayer (BCR)

Laboratorium Samozapalności
Węgla (BD-3)

Laboratorium Lin
i Urządzeń Szybowych (BL-1)

Laboratorium Badań Urządzeń
Mechanicznych (BL-2)

Laboratorium Akustyki
Technicznej (BR-1)

Laboratorium Geomechaniki
Górnictwa (BT-2)

Laboratorium Pomiarów Zapylenia
Powietrza (KD-2.2)

Laboratorium Badań Materiałów
Wybuchowych i Zapalników
Elektrycznych (KD-3.1)

Laboratorium Systemów
i Zabezpieczeń
Przeciwybuchowych oraz
Eksplozjometrii (KD-4.2)

Kontakt z Laboratorium
sporządzającym sprawozdanie:
tel/fax: 32 259 2295
e-mail: mwysocka@gig.eu
www.radiometria.gig.eu



Egz. nr 1.

Katowice, 20 września 2017

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/4509/2017/RD

PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Zamawiający:

SGS Polska Sp. z o.o. Environment, Health and Safety
ul. Cieszyńska 52 A
43-200 Pszczyna

Numer zamówienia:

1/DAN/2016 na rok 2017

Numer komputerowy pracy w GIG:

572 0034 7-370

Sprawozdanie sporządził:

Chmielewska

(podpis sporządzającego)

Sprawozdanie autoryzował:

KIEROWNIK
Śląskiego Centrum Radiometrii Środowiskowej
im. Marii Goepfert Mayer
Głównego Instytutu Górnictwa
[Signature]
dr hab. inż. Malgorzata Wysocka, prof. GIG

(podpis autoryzującego)

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/4509/2017/RD

SGS Polska Sp. z o.o.
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3
NIP: 5860005608
Environment, Health & Safety
54-424 Wrocław, ul. Muchoborska 18
tel./fax: 71 3587562

1/2

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

20 września 2017

PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Sprawozdanie nr BCR/1/4509/2017/RD

Metoda badawcza: spektrometria ciekłoscyntylacyjna

Obiekt badań: wody przeznaczone do spożycia

Próbka została pobrana przez Zleceniodawcę

Procedura pobrania próbki: norma PN-ISO 5667-5:2003

Próbka została dostarczona w dniu: 12.07.2017

Nr próbki: **4509/17**

data pomiaru: 19.09.2017

Opis próbki:

127122/07/2017

nuklid	wynik ± niepewność (95 %)	Procedura badawcza	Akredytacja PCA
226Ra	0,02 ± 0,01 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-002	+
228Ra	0,14 ± 0,04 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-002	+
dawka orientacyjna	0,10 mSv/rok	BCR/ZLGIG/1-002	+

Osoba odpowiedzialna za wykonanie badania:

dr Izabela Chmielewska

tel. 32 259 2714

ichmielewska@gig.eu



Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej

IM. MARII GOEPPERT MAYER

Główny Instytut Górnictwa

40-166 Katowice, Pl. Gwarków 1

Katowice, dn. 20 września 2017

**WNIOSKI I ZALECENIA DO SPRAWOZDANIA
Z BADAŃPRÓBKII WODY NR 4509/17**

1. W badanej próbce wody zmierzono następujące stężenia nuklidów promieniotwórczych: ^3H : < 3,5 Bq/l; ^{222}Rn : $9,2 \pm 3,2$ Bq/l; ^{226}Ra : $0,02 \pm 0,01$ Bq/l; ^{228}Ra : $0,14 \pm 0,04$ Bq/l.

2. Dawka orientacyjna, związana z konsumpcją wody zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia dla wód przeznaczonych do spożycia przez ludzi¹⁾ nie powinna przekraczać **0,1 mSv/rok** dla osób dorosłych. W przypadku badanej próbki oszacowana wartość dawki orientacyjnej wynosi **0,10 mSv/rok**, a więc spełnione są wymagania zawarte w w/w Rozporządzeniu, stąd woda ta może być stosowana jako pitna. Zalecana częstotliwość kontroli wód pitnych – zgodnie z wymogami Rozporządzenia.

3. Dopuszczalne zakresy wartości w/w parametrów wynoszą odpowiednio:

Lp.	Parametr	Dopuszczalne zakresy wartości – wartość parametryczna	Jednostka
1	tryt ^3H	100 ¹⁾	Bq/l
2	radon ^{222}Rn	100 ¹⁾	Bq/l
3	dawka orientacyjna	0,1 ¹⁾	mSv/rok

1) Dziennik Ustaw 2015, poz. 1989: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Opracował:

Chmielowska

SGS Polska Sp. z o.o.
01-243 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3
NIP: 5860005608
Environment, Health & Safety
54-424 Wrocław, ul. Muchoborska 18
tel./fax: 71 3587562

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM